

Fremdwörter

Beitrag von „gelöschter User“ vom 30. November 2006 16:24

Du unterrichtest doch Fremdsprachen? Bei Übersetzungen ins Deutsche habe ich festgestellt, dass die SS immer wieder Probleme damit haben, festzustellen, für welche Fremdwörter es gute deutschstämmige Begriffe gibt und welche stehenbleiben müssen. Hab spontan kein Beispiel (doch: Expedition - Forschungsreise; Kontinent - Erdteil???). Schau doch mal deine alten Übersetzungstexte durch.

Gruß,
Elijah